

ná mó bō rě huì shàng fó pú sà *Three times*
南 無 般 若 會 上 佛 菩 薩

wú shàng shèn shēn wéi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 萬 劫 難 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 來 真 實 義

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì sì shí bā
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 四 十 八

chū fēn mó hē sà pǐn dì shí sān zhī èr
初 分 摩 訶 薩 品 第 十 三 之 二

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bù shī bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 布 施 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
yú shēn mìng děng dōu wú suǒ lìn 。 shè lì zǐ !
於 身 命 等 都 無 所 吝 。 舍 利 子 ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn bù shī bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 布 施 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bù shī bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 布 施 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
yú bù shī hèn bù qǐ shēng wén , dú jué zuò yì 。 shè lì zǐ !
於 布 施 行 不 起 聲 聞 ， 獨 覺 作 意 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ,
 huàn jìng jiè bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 還 淨 戒 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 , 舍 利 子 !
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ,
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bù shī bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 , 而 修 布 施 波 羅 蜜 多 ,
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 ,
 yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ,
 yú bù shī fǎ xìn rěn yù yào 。 shè lì zǐ !
 於 布 施 法 信 忍 欲 樂 。 舍 利 子 !
 rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ,
 huàn ān rěn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 還 安 忍 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 , 舍 利 子 !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bù shī bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 布 施 波 羅 蜜 多 ，
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 ，
 yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
 yú bù shī hèn qín xiū bù xī 。 shè lì zǐ !
 於 布 施 行 勤 修 不 息 。 舍 利 子 ！
 rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，
 huàn jīng jìn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 撰 精 進 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bù shī bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 布 施 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yī qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miào sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú bù shī hèn yì xīn huí xiàng yī qiè zhì zhì ,
於 布 施 行 一 心 迴 向 一 切 智 智 ，

bù zá shēng wén 、 dú jué zuò yì 。 shè lì zǐ !
不 雜 聲 聞 、 獨 覺 作 意 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jìng lù bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
還 靜 慮 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yī qiè zhì zhì xīn , ér xiū bù shī bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 布 施 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
 yú bù shī fǎ zhù rú huàn 、 rú mèng 、 rú xiàng 、 rú xiǎng 、 rú guāng yǐng 、
 於 布 施 法 住 如 幻 、 如 夢 、 如 像 、 如 響 、 如 光 影 、
 rú kōng huā 、 rú xún xiāng chéng 、 rú biàn huà shì xiǎng ,
 如 空 花 、 如 尋 香 城 、 如 變 化 事 想 ，
 bú jiàn shī zhě 、 shòu zhě 、 shī wù 。 shè lì zǐ !
 不 見 施 者 、 受 者 、 施 物 。 舍 利 子 ！
 rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，
 huàn bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
 擲 般 若 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。
 「 shè lì zǐ ! shì pú sà mó hē sà xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí ,
 舍 利 子 ！ 是 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 布 施 波 羅 蜜 多 時 ，
 jù huàn liù zhǒng bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
 具 擲 六 種 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。
 shè lì zǐ ! ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ,
 舍 利 子 ！ 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ，

xiū xíng bù shī bō luó mì duō shí , yú liù bō luó mì duō xiàng bù qǔ bù zhuó ,
dāng zhī shì pú sà mó hē sà huàn dà gōng dé kǎi 。
shè lì zǐ ! rú shì míng wéi pú sà mó hē sà
wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng jiè bō luó mì duō ,
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
wèi hù jìng jiè yú zhū suǒ yǒu dōu bú liàn zhuó 。 shè lì zǐ !

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ,
 huàn bù shī bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 擲 布 施 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 , 舍 利 子 !
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ,
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng jiè bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 , 而 修 淨 戒 波 羅 蜜 多 ,
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 ,
 yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ,
 yú jìng jiè hèn shàng bú qù qiú shēng wén , dú jué , kuàng yì shēng dì !
 於 淨 戒 行 尚 不 趣 求 聲 聞 、 獨 覺 , 況 異 生 地 !
 shè lì zǐ !
 舍 利 子 !
 rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ,

huàn jìng jiè bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 淨 戒 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng jiè bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 淨 戒 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú jìng jiè fǎ xìn rěn yù yào 。 shè lì zǐ !
於 淨 戒 法 信 忍 欲 樂 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn ān rěn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 安 忍 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng jiè bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 淨 戒 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú jìng jiè hàng qín xiū bù xī 。 shè lì zǐ !
於 淨 戒 行 勤 修 不 息 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jīng jìn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 精 進 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng jiè bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 淨 戒 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú jìng jiè hènɡ zhuān yǐ dà bēi ér wéi shàng shǒu ,
於 淨 戒 行 專 以 大 悲 而 為 上 首 ，

shàng bú jiàn zá èr shèng zuò yì , kuàng yì shēng xīn ! shè lì zǐ !
尚 不 間 雜 二 乘 作 意 ， 況 異 生 心 ！ 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jìng lù bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擐 靜 慮 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng jiè bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 淨 戒 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú jìng jiè fǎ zhù rú huàn 、 rú mèng 、 rú xiàng 、 rú xiǎng 、
rú guāng yǐng 、 rú kōng huā 、 rú xún xiāng chéng 、 rú biàn huà shì xiǎng ，
yú qīng jìng jiè bú shì bù zhuó ， yú pò jiè è bú yàn bù qǔ ，
yóu chí yǔ fàn běn xìng kōng gù 。 shè lì zǐ ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ，
huàn bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
「 shè lì zǐ ！ shì pú sà mó hē sà xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí ，
jù huàn liù zhǒng bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
shè lì zǐ ！ ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ，

xiū xíng jìng jiè bō luó mì duō shí , yú liù bō luó mì duō xiàng bù qǔ bù zhuó ,
修 行 淨 戒 波 羅 蜜 多 時 ， 於 六 波 羅 蜜 多 相 不 取 不 著 ，
dāng zhī shì pú sà mó hē sà huàn dà gōng dé kǎi 。
當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 擻 大 功 德 铠 。
shè lì zǐ ! rú shì míng wéi pú sà mó hē sà
舍 利 子 ！ 如 是 名 為 菩 薩 摩 訶 薩
wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
為 欲 利 樂 一 切 有 情 擻 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū ān rěn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 安 忍 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
wèi chéng ān rěn yú shēn mìng děng wú suǒ liàn zhuó 。 shè lì zǐ !
為 成 安 忍 於 身 命 等 無 所 戀 著 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ,
huàn bù shī bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
攬 布 施 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 , 舍 利 子 !
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ,
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū ān rěn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 , 而 修 安 忍 波 羅 蜜 多 ,
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ,
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ,
yú ān rěn hèn bù zá shēng wén , dú jué , yì shēng xià liè zuò yì 。
於 安 忍 行 不 雜 聲 聞 , 獨 覺 , 異 生 下 劣 作 意 。
shè lì zǐ !
舍 利 子 !
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ,

huàn jìng jiè bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 淨 戒 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū ān rěn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 安 忍 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú ān rěn fǎ xìn rěn yù yào 。 shè lì zǐ !
於 安 忍 法 信 忍 欲 樂 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn ān rěn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 安 忍 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū ān rěn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 安 忍 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú ān rěn hèn qín xiū bù xī 。 shè lì zǐ !
於 安 忍 行 勤 修 不 息 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jīng jìn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 精 進 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū ān rěn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 安 忍 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
shè xīn yì yuán xiū ān rěn hèn , suī yù kǔ shì ér bú yì yuán 。 shè lì zǐ !
攝 心 一 緣 修 安 忍 行 ， 雖 遇 苦 事 而 不 異 緣 。 舍 利 子 ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn jìng lǜ bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 靜 慮 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū ān rěn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 安 忍 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
yú ān rěn fǎ zhù rú huàn , rú mèng , rú xiàng , rú xiǎng , rú guāng yǐng ,
於 安 忍 法 住 如 幻 、 如 夢 、 如 像 、 如 響 、 如 光 影 、

rú kōng huā 、 rú xún xiāng chéng 、 rú biàn huà shì xiǎng ，
為 欲 修 集 一 切 佛 法 ， 為 欲 成 熟 一 切 有 情 ，
guān zhū fǎ kōng bù zhí yuàn hài 。 shè lì zǐ ！
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
「 舍 利 子 ！ 是 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 安 忍 波 羅 蜜 多 時 ，
jù huàn liù zhǒng bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
shè lì zǐ ！ ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ，
xiū xíng ān rěn bō luó mì duō shí ， yú liù bō luó mì duō xiàng bù qǔ bù zhuó ，

dāng zhī shì pú sà mó hē sà huàn dà gōng dé kǎi 。
當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 攬 大 功 德 铠 。

shè lì zǐ ! rú shì míng wéi pú sà mó hē sà
舍 利 子 ! 如 是 名 為 菩 薩 摩 訶 薩

wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
為 欲 利 樂 一 切 有 情 攬 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jīng jìn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 精 進 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

qín xiū zhǒng zhǒng nán xíng shī hēng 。 shè lì zǐ !
勤 修 種 種 難 行 施 行 。 舍 利 子 !

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn bù shī bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 布 施 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jīng jìn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 精 進 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

jīng qín hù chí qīng jìng jìn jiè 。 shè lì zǐ !
精 勤 護 持 清 淨 禁 戒 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jìng jiè bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 淨 戒 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jīng jìn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 精 進 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miào sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

qín xiū zhǒng zhǒng nán xíng rěn hèn 。 shè lì zǐ !
勤 修 種 種 難 行 忍 行 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn ān rěn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 安 忍 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jīng jìn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 精 進 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
chì rán qín xiū yǒu lì kǔ hèng 。 shè lì zǐ !
熾 然 勤 修 有 利 苦 行 。 舍 利 子 ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn jīng jìn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
撰 精 進 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jīng jìn bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 精 進 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
qín xiū zhǒng zhǒng jìng lù děng zhì 。 shè lì zǐ !
勤 修 種 種 靜 慮 等 至 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ,
 huàn jìng lù bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 還 靜 慮 波 羅 蜜 多 大 功 德 鎧 。 復 次 , 舍 利 子 !
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ,
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jīng jìn bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 , 而 修 精 進 波 羅 蜜 多 ,
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 ,
 yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ,
 jīng jìn xiū xíng wú qǔ zhuó huì 。 shè lì zǐ !
 精 進 修 行 無 取 著 慧 。 舍 利 子 !
 rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 精 進 波 羅 蜜 多 時 ,
 huàn bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
 還 般 若 波 羅 蜜 多 大 功 德 鎧 。

「 shè lì zǐ ! shì pú sà mó hē sà xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí ,
jù huàn liù zhǒng bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
shè lì zǐ ! ruò pú sà mó hē sà yǐ yīng yí qiè zhì zhì xīn ,
xiū xíng jīng jìn bō luó mì duō shí , yú liù bō luó mì duō xiàng bù qǔ bù zhuó ,
dāng zhī shì pú sà mó hē sà huàn dà gōng dé kǎi 。
shè lì zǐ ! rú shì míng wéi pú sà mó hē sà
wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
yǐ yīng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng lù bō luó mì duō ,

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
zhù ān jìng xīn ér xíng bù shī , lìng qiān lìn gòu bú fù xiàn qián 。 shè lì zǐ !
住 安 靜 心 而 行 布 施 ， 令 慳 慳 垢 不 復 現 前 。 舍 利 子 ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn bù shī bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 布 施 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng lù bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 靜 慮 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yóu jìng dìng lì hù chí jìn jiè , lìng fàn jiè gòu bú fù xiàn qián 。 shè lì zǐ !
由 淨 定 力 護 持 禁 戒 ， 令 犯 戒 垢 不 復 現 前 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jìng jiè bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
還 淨 戒 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng lù bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 靜 慮 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

zhù cí bēi dìng ér xiū ān rěn , lìng fèn huì děng bú fù xiàn qián 。 shè lì zǐ !
住 慈 悲 定 而 修 安 忍 ， 令 忿 恚 等 不 復 現 前 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn ān rěn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 攬 安 忍 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng lù bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 靜 慮 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

ān zhù jìng dìng qín xiū gōng dé , lìng zhū xiè dài bú fù xiàn qián 。 shè lì zǐ !
 安 住 靜 定 勤 修 功 德 ， 令 諸 懈 怠 不 復 現 前 。 舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jīng jìn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 攬 精 進 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng lǜ bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 靜 慮 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
yī jìng lǜ dèng yǐn fā shèng dìng , lìng wèi luàn zhàng bú fù xiàn qián 。 shè lì zǐ !
依 靜 慮 等 引 發 勝 定 ， 令 味 亂 障 不 復 現 前 。 舍 利 子 ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lǜ bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn jìng lǜ bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 靜 慮 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lǜ bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū jìng lǜ bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 靜 慮 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
yī jìng lǜ děng yǐn fā shèng huì , guān yí qiè fǎ jiē rú huàn děng ,
依 靜 慮 等 引 發 勝 慧 ， 觀 一 切 法 皆 如 幻 等 ，
lìng zhū è huì bú fù xiàn qián 。 shè lì zǐ !
令 諸 惡 慧 不 復 現 前 。 舍 利 子 ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lǜ bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
擲 般 若 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。
「 shè lì zǐ ! shì pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lǜ bō luó mì duō shí ,
舍 利 子 ！ 是 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
jù huàn liù zhǒng bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
具 擲 六 種 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。
shè lì zǐ ! ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ,
舍 利 子 ！ 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ，
xiū xíng jìng lǜ bō luó mì duō shí , yú liù bō luó mì duō xiàng bù qǔ bù zhuó ,
修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ， 於 六 波 羅 蜜 多 相 不 取 不 著 ，

dāng zhī shì pú sà mó hē sà huàn dà gōng dé kǎi 。
當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 攬 大 功 德 铠 。

shè lì zǐ ! rú shì míng wéi pú sà mó hē sà
舍 利 子 ！ 如 是 名 為 菩 薩 摩 訶 薩

wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
為 欲 利 樂 一 切 有 情 攬 大 功 德 铠 。

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bō rě bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

bú jiàn shī zhě , shòu zhě , shī wù , sān lún qīng jìng ér xíng bù shī 。
不 見 施 者 、 受 者 、 施 物 ， 三 輪 清 淨 而 行 布 施 。

shè lì zǐ !
舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
 huàn bù shī bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 擲 布 施 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 , 舍 利 子 !
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bō rě bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 , 而 修 般 若 波 羅 蜜 多 ,
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 ,
 yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miào sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ,
 bú jiàn chí jiè jí pò jiè děng , yǐ wú zhuó xīn ér xiū jìng jiè 。 shè lì zǐ !
 不 見 持 戒 及 破 戒 等 , 以 無 著 心 而 修 淨 戒 。 舍 利 子 !
 rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ,
 huàn jìng jiè bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 擲 淨 戒 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 復 次 , 舍 利 子 !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bō rě bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 般 若 波 羅 蜜 多 ，
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
 以 無 所 得 而 為 方 便 ，
 yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miào sān pú tí ,
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
 bú jiàn néng rěn suǒ rěn děng shì , yǐ shèng kōng huì ér xiū ān rěn 。 shè lì zǐ !
 不 見 能 忍 所 忍 等 事 ， 以 勝 空 慧 而 修 安 忍 。 舍 利 子 ！
 rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，
 huàn ān rěn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
 擲 安 忍 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
 zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，
 yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bō rě bō luó mì duō ,
 以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miào sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，
guān yí qiè fǎ jiē bì jìng kōng , yǐ dà bēi xīn ér xíng jīng jìn 。 shè lì zǐ !
觀 一 切 法 皆 畢 竟 空 ， 以 大 悲 心 而 行 精 進 。 舍 利 子 ！
rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn jīng jìn bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
擲 精 進 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，
yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , ér xiū bō rě bō luó mì duō ,
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miào sān pú tí ,
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

guān rù 、 zhù 、 chū dìng jí dìng jìng jiē bì jìng kōng ér xiū děng zhì 。
觀 入 、 住 、 出 定 及 定 境 皆 畢 竟 空 而 修 等 至 。

shè lì zǐ ！
舍 利 子 ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ，
如 是 名 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，

huàn jìng lù bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 fù cì ， shè lì zǐ ！
擲 靜 慮 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ，
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 時 ，

yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ， ér xiū bō rě bō luó mì duō ，
以 應 一 切 智 智 心 ， 而 修 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ，
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ，
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ，

yú yí qiè fǎ 、 yí qiè yǒu qíng 、 yí qiè bō luó mì duō ，
於 一 切 法 、 一 切 有 情 、 一 切 波 羅 蜜 多 ，

zhù rú huàn 、 rú mèng 、 rú xiàng 、 rú xiǎng 、 rú guāng yǐng 、 rú kōng huā 、

rú xún xiāng chéng 、 rú biàn huà shì xiǎng ， ér xiū zhǒng zhǒng wú qǔ zhuó huì 。

shè lì zǐ ！

rú shì míng wéi zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ，

huàn bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。

「 shè lì zǐ ！ shì pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ，

jù huàn liù zhǒng bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。

shè lì zǐ ！ ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ，

xiū xíng bō rě bō luó mì duō shí ， yú liù bō luó mì duō xiàng bù qǔ bù zhuó ，

dāng zhī shì pú sà mó hē sà huàn dà gōng dé kǎi 。
當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 攬 大 功 德 鑑 。

shè lì zǐ ! rú shì míng wéi pú sà mó hē sà 。
舍 利 子 ！ 如 是 名 為 菩 薩 摩 訶 薩 。

wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi 。
為 欲 利 樂 一 切 有 情 攬 大 功 德 鑑 。

「 shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà rú shì ān zhù yī yī bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 如 是 安 住 一 一 波 羅 蜜 多 ，

jiē xiū liù bō luó mì duō lìng dé yuán mǎn , shì gù míng huàn dà gōng dé kǎi 。
皆 修 六 波 羅 蜜 多 令 得 圓 滿 ， 是 故 名 攬 大 功 德 鑑 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà suī rù zhū jìng lǜ 。
諸 菩 薩 摩 訶 薩 雖 入 諸 靜 慮 。

jí wú liàng 、 wú sè dìng ér bú wèi zhuó , yì bù wéi bǐ shì lì suǒ yǐn ,
及 無 量 、 無 色 定 而 不 味 著 ， 亦 不 為 彼 勢 力 所 引 ，

yì bù suí bǐ shì lì shòu shēng 。
亦 不 隨 彼 勢 力 受 生 。

shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
舍 利 子 ！ 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn fāng biàn shàn qiǎo bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。
撰 方 便 善 巧 般 若 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà suī rù zhū jìng lù jí wú liàng , wú sè dìng ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 雖 入 諸 靜 慮 及 無 量 、 無 色 定 ，
zhù yuǎn lí jiàn , jí jìng jiàn , kōng wú xiàng wú yuàn jiàn ér bú zhèng shí jì ,
住 遠 離 見 、 寂 靜 見 、 空 無 相 無 願 見 而 不 證 實 際 ，
bú rù shēng wén jí dú jué dì , shèng fú yí qiè shēng wén , dú jué 。
不 入 聲 聞 及 獨 覺 地 ， 勝 伏 一 切 聲 聞 、 獨 覺 。

shè lì zǐ !
舍 利 子 ！

rú shì míng wéi pú sà mó hē sà xiū xíng jìng lù bō luó mì duō shí ,
如 是 名 為 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 靜 慮 波 羅 蜜 多 時 ，
huàn fāng biàn shàn qiǎo bō rě bō luó mì duō dà gōng dé kǎi 。 「 shè lì zǐ !
撰 方 便 善 巧 般 若 波 羅 蜜 多 大 功 德 铠 。

yǐ zhū pú sà yóu wèi lì lè yí qiè yǒu qíng huàn rú shì děng dà gōng dé kǎi ,
gù fù míng mó hē sà 。 「 shè lì zǐ !
rú shì wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi pú sà mó hē sà ,
pǔ wèi shí fāng gè rú jìng qié shā děng shì jiè zhū fó shì zūn ,
yú dà zhòng zhōng huān xǐ zàn tàn , zuò rú shì yán yán :
『 mǒu fāng mǒu shì jiè zhōng yǒu mǒu míng pú sà mó hē sà ,
wèi yù lì lè yí qiè yǒu qíng huàn dà gōng dé kǎi ,
chéng shóu yǒu qíng 、 yán jìng fó tǔ , yóu xì shén tōng 、 zuò suǒ yīng zuò 。 』
rú shì zhǎn zhuǎn shēng biàn shí fāng , tiān 、 rén děng zhòng wén jiē huān xǐ ,

xián zuò shì yán : 『 rú shì pú sà sù dāng zuò fó ,
利 益 安 樂 一 切 有 情 。 』
ěr shí , jù shòu shè lì zǐ wèn mǎn cí zǐ yán :
「 yún hé míng wéi pú sà mó hē sà
wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng ? 」
mǎn cí zǐ yán : 「 shè lì zǐ !
pú sà mó hē sà wéi yù lì lè yí qiè yǒu qíng ,
huàn liù bō luó mì duō dà gōng dé kǎi yǐ , fù wéi lì lè zhū yǒu qíng gù ,
lí yù è bú shàn fǎ , yǒu xún yǒu sì ,

lí shēng xǐ lè , rù chū jìng lǜ jù zú zhù ;
離 生 喜 樂 ， 入 初 靜 慮 具 足 住 ；
xún sì jí jìng , nèi děng jìng , xīn yī qù xìng , wú xún wú sì ,
尋 伺 寂 靜 ， 內 等 淨 ， 心 一 趣 性 ， 無 尋 無 伺 ，
dìng shēng xǐ lè , rù dì èr jìng lǜ jù zú zhù ;
定 生 喜 樂 ， 入 第 二 靜 慮 具 足 住 ；
lí xǐ zhù shě , jù niàn zhèng zhī , shēn shòu lè , shèng shuō zhù shě ,
離 喜 住 捨 ， 具 念 正 知 ， 身 受 樂 ， 聖 說 住 捨 ，
jù niàn lè zhù , rù dì sān jìng lǜ jù zú zhù ;
具 念 樂 住 ， 入 第 三 靜 慮 具 足 住 ；
duàn lè duàn kǔ , xiān xǐ yōu mò , bù kǔ bú lè ,
斷 樂 斷 苦 ， 先 喜 憂 沒 ， 不 苦 不 樂 ，
shě niàn qīng jìng , rù dì sì jìng lǜ jù zú zhù 。
捨 念 清 淨 ， 入 第 四 靜 慮 具 足 住 。

fù yī jìng lǜ qǐ cí jù xīn , xíng xiàng guǎng dà , wú èr wú liàng ,
復 依 靜 慮 起 慈 俱 心 ， 行 相 廣 大 ， 無 二 無 量 ，
wú yuàn 、 wú hài 、 wú hèn 、 wú nǎo , biàn mǎn shàn xiū , shèng jiě zhōu pǔ ,
無 怨 、 無 害 、 無 恨 、 無 惱 ， 遍 滿 善 修 ， 勝 解 周 普 ，

chōng yì shí fāng , jìn xū kōng qióng fǎ jiè , cí xīn shèng jiě jù zú ér zhù ;
充 溢 十 方 ， 盡 虛 空 窮 法 界 ， 慈 心 勝 解 具 足 而 住 ；

bēi xǐ , shě jù xīn shèng jiě xíng xiàng , yì fù rú shì 。
悲 、 喜 、 捨 俱 心 勝 解 行 相 ， 亦 復 如 是 。

yī cǐ jiā xíng , fù chāo yī qiè sè xiǎng , miè yǒu duì xiǎng ,
依 此 加 行 ， 復 超 一 切 色 想 ， 滅 有 對 想 ，

bù sī wéi zhǒng zhǒng xiǎng , rù wú biān kōng , kōng wú biān chù jù zú zhù ;
不 思 惟 種 種 想 ， 入 無 邊 空 ， 空 無 邊 處 具 足 住 ；

chāo yī qiè kōng wú biān chù , rù wú biān shì , shì wú biān chù jù zú zhù ;
超 一 切 空 無 邊 處 ， 入 無 邊 識 ， 識 無 邊 處 具 足 住 ；

chāo yī qiè shì wú biān chù , rù wú suǒ yǒu , wú suǒ yǒu chù jù zú zhù ;
超 一 切 識 無 邊 處 ， 入 無 所 有 ， 無 所 有 處 具 足 住 ；

chāo yī qiè wú suǒ yǒu chù , rù fēi xiǎng fēi fēi xiǎng chù jù zú zhù 。
超 一 切 無 所 有 處 ， 入 非 想 非 非 想 處 具 足 住 。

shè lì zǐ ! shì pú sà mó hē sà yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
捨 利 子 ！ 是 菩 薩 摩 訶 薩 以 無 所 得 而 為 方 便 ，

chí cǐ jìng lǜ , wú liàng , wú sè ,
持 此 靜 慮 ， 無 量 ， 無 色 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

shè lì zǐ shì wéi pú sà mó hē sà
舍 利 子 ！ 是 為 菩 薩 摩 訶 薩

wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 ，

xiān zì ān zhù rú shì jìng lǜ , wú liàng , wú sè ,
先 自 安 住 如 是 靜 慮 、 無 量 、 無 色 ，

yú rù , zhù , chū zhū xíng , xiàng , zhuàng shàn fēn bié zhī ,
於 入 、 住 、 出 諸 行 、 相 、 狀 善 分 別 知 ，

dé zì zài yǐ fù zuò shì niàn : 『 wǒ dāng yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ,
得 自 在 已 復 作 是 念 ： 『 我 當 以 應 一 切 智 智 心 ，

dà bēi wéi shàng shǒu , wèi duàn yí qiè yǒu qíng zhū fán nǎo gù ,
大 悲 為 上 首 ， 為 斷 一 切 有 情 諸 煩 惱 故 ，

shuō zhū jìng lǜ , wú liàng , wú sè ,
說 諸 靜 慮 、 無 量 、 無 色 ，

fēn bié kāi shì lìng shàn liǎo zhī zhū dìng ài wèi 、 guò huàn 、 chū lí ，
 jí rù 、 zhù 、 chū zhū xíng 、 xiàng 、 zhuàng 。 』
 shè lì zǐ ！ shì wéi pú sà mó hē sà yī jìng lǜ bō luó mì duō ，
 xiū bù shī bō luó mì duō ， wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
 「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ， dà bēi wéi shàng shǒu ，
 shuō zhū jìng lǜ 、 wú liàng 、 wú sè shí ，
 bù wéi shēng wén 、 dú jué xīn děng zhī suǒ jiàn zá 。
 shè lì zǐ ！ shì wéi pú sà mó hē sà yī jìng lǜ bō luó mì duō ，
 xiū jìng jiè bō luó mì duō ， wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
shuō zhū jìng lǜ 、 wú liàng 、 wú sè shí , yú rú shì fǎ xìn rěn yù yào 。

shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī jìng lǜ bō luó mì duō ,
xiū ān rěn bō luó mì duō , wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
xiū zhū jìng lǜ 、 wú liàng 、 wú sè shí , yǐ zì shàn gēn wéi yǒu qíng gù ,

huí qiú wú shàng zhèng děng pú tí , yú zhū shàn gēn qín xiū bù xī 。

shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī jìng lǜ bō luó mì duō ,

xiū jīng jìn bō luó mì duō , wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，
 yī zhū jìng lǜ , wú liàng , wú sè ,
 依 諸 靜 慮 、 無 量 、 無 色 ，
 yǐn fā shū shèng děng zhì , děng chí , xiè tuō , shèng chù , biàn chù děng dìng ,
 引 發 殊 勝 等 至 、 等 持 、 解 脫 、 勝 處 、 遍 處 等 定 ，
 yú rù , zhù , chū jiē dé zì zài , bú duò shēng wén , dú jué děng dì 。
 於 入 、 住 、 出 皆 得 自 在 ， 不 墮 聲 聞 、 獨 覺 等 地 。
 shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī jìng lǜ bō luó mì duō ,
 舍 利 子 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 依 靜 慮 波 羅 蜜 多 ，
 xiū jìng lǜ bō luó mì duō , wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
 修 靜 慮 波 羅 蜜 多 ， 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。
 「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，
 xiū zhū jìng lǜ , wú liàng , wú sè shí ,
 修 諸 靜 慮 、 無 量 、 無 色 時 ，
 yú zhū jìng lǜ , wú liàng , wú sè jí jìng lǜ zhī ,
 於 諸 靜 慮 、 無 量 、 無 色 及 靜 慮 支 ，

yǐ wú cháng xíng xiàng 、 kǔ xíng xiàng 、 wú wǒ xíng xiàng 、 kōng xíng xiàng 、
wú xiàng xíng xiàng 、 wú yuàn xíng xiàng , rú shí guān chá bù shě dà bēi ,
bú duò shēng wén jí dú jué dì 。
shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī jìng lǜ bō luó mì duō ,
xiū bō rě bō luó mì duō , wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
「 fù cì , shè lì zǐ ! ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ,
dà bēi wéi shàng shǒu , rù cí dìng shí zuò rú shì niàn :
『 wǒ dāng zhēng jì yí qiè yǒu qíng lìng dé ān lè 。 』
rù bēi dìng shí zuò rú shì niàn :

『 我 當 救 拔 一 切 有 情 令 得 離 苦 。 』

入 喜 定 時 作 如 是 念 ：

『 我 當 讚 勸 一 切 有 情 令 得 解 脫 。 』

入 捨 定 時 作 如 是 念 ：

『 我 當 等 益 一 切 有 情 令 斷 諸 漏 。 』 捨 利 子 ！

是 為 菩 薩 摩 訶 薩 依 無 量 定 修 布 施 波 羅 蜜 多 ，

為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，

於 四 無 量 入 、 住 、 出 時 ， 終 不 趣 向 聲 聞 、 獨 覺 ，

wéi qiú wú shàng zhèng děng pú tí 。
唯 求 無 上 正 等 菩 提 。

shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī wú liàng dìng ,
舍 利 子 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 依 無 量 定 ，

xiū jìng jiè bō luó mì duō , wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
修 淨 戒 波 羅 蜜 多 ， 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，

yú sì wú liàng rù , zhù , chū shí , bù zá shēng wén , dú jué zuò yì ,
於 四 無 量 入 、 住 、 出 時 ， 不 雜 聲 聞 、 獨 覺 作 意 ，

zhuān xīn xìn rěn yù yào wú shàng zhèng děng pú tí 。
專 心 信 忍 欲 樂 無 上 正 等 菩 提 。

shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī wú liàng dìng ,
舍 利 子 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 依 無 量 定 ，

xiū ān rěn bō luó mì duō , wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
修 安 忍 波 羅 蜜 多 ， 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，

yú sì wú liàng rù 、 zhù 、 chū shí , qín duàn è fǎ qín xiū shàn fǎ ,
於 四 無 量 入 、 住 、 出 時 ， 勤 斷 惡 法 勤 修 善 法 ，
zhuān qù pú tí céng wú zhàn shě 。
專 趣 菩 提 曾 無 暫 捨 。
shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī wú liàng dìng ,
舍 利 子 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 依 無 量 定 ，
xiū jīng jìn bō luó mì duō , wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
修 精 進 波 羅 蜜 多 ， 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。
「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yīng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，
yú sì wú liàng rù 、 zhù 、 chū shí , yǐn fā zhǒng zhǒng děng chí 、 děng zhì ,
於 四 無 量 入 、 住 、 出 時 ， 引 發 種 種 等 持 、 等 至 ，
néng yú qí zhōng dé dà zì zài , bù wéi bǐ dìng zhī suǒ yǐn duó ,
能 於 其 中 得 大 自 在 ， 不 為 彼 定 之 所 引 奪 ，
yì bù suí bǐ shì yòng shòu shēng 。
亦 不 隨 彼 勢 用 受 生 。
shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī wú liàng dìng ,
舍 利 子 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 依 無 量 定 ，

xiū jìng lǜ bō luó mì duō , wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
修 靜 慮 波 羅 蜜 多 ， 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ,
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ，

dà bēi wéi shàng shǒu , xiū sì wú liàng ,
大 悲 為 上 首 ， 修 四 無 量 ，

yú wú liàng zhōng yǐ wú cháng xíng xiàng 、 kǔ xíng xiàng 、 wú wǒ xíng xiàng 、
於 無 量 中 以 無 常 行 相 、 苦 行 相 、 無 我 行 相 、

kōng xíng xiàng 、 wú xiàng xíng xiàng 、 wú yuàn xíng xiàng rú shí guān chá ,
空 行 相 、 無 相 行 相 、 無 願 行 相 如 實 觀 察 ，

bù shě dà bēi , bú duò shēng wén jí dú jué dì 。
不 捨 大 悲 ， 不 墮 聲 聞 及 獨 覺 地 。

shè lì zǐ ! shì wéi pú sà mó hē sà yī wú liàng dìng ,
捨 利 子 ！ 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 依 無 量 定 ，

xiū bō rě bō luó mì duō , wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
修 般 若 波 羅 蜜 多 ， 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà
捨 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩

yī rú shì děng fāng biàn shàn qiǎo xiū xí liù zhǒng bō luó mì duō ,
依 如 是 等 方 便 善 巧 修 習 六 種 波 羅 蜜 多 ，
wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。 「 fù cì , shè lì zǐ !
為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。 「 復 次 ， 舍 利 子 ！
ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，
jù xiū yí qiè zhǒng sì niàn zhù 、 sì zhèng duàn 、 sì shén zú 、
具 修 一 切 種 四 念 住 、 四 正 斷 、 四 神 足 、
wǔ gēn 、 wǔ lì 、 qī děng jué zhī 、 bā shèng dào zhī ,
五 根 、 五 力 、 七 等 覺 支 、 八 聖 道 支 ，
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。
shè lì zǐ !
舍 利 子 ！
shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，
具 修 一 切 種 空 解 脫 門 、 無 相 解 脫 門 、 無 願 解 脫 門 ，
以 無 所 得 而 為 方 便 ，
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

舍 利 子 ！

是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，
具 修 一 切 種 布 施 、 愛 語 、 利 行 、 同 事 ，
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

shè lì zǐ ！
舍 利 子 ！

shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ， dà bēi wéi shàng shǒu ，
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，

jù xiū yí qiè zhǒng wǔ yǎn 、 liù shén tōng ， yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ，
具 修 一 切 種 五 眼 、 六 神 通 ， 以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

shè lì zǐ ！
舍 利 子 ！

shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn ， dà bēi wéi shàng shǒu ，
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，

jù xiū yí qiè zhǒng fó shí lì 、 sì wú suǒ wèi 、 sì wú ài jiě 、
dà cí 、 dà bēi 、 dà xǐ 、 dà shě 、 shí bā fó bú gòng fǎ 、
yí qiè zhì 、 dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì 、 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn 、
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
shè lì zǐ ！
shì wéi pú sà mó hē sà wéi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
「 fù cì 、 shè lì zǐ ！ ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn 、
dà bēi wéi shàng shǒu 、 wú suǒ dé wéi fāng biàn 、
qǐ nèi kōng zhì 、 wài kōng zhì 、 nèi wài kōng zhì 、 kōng kōng zhì 、 dà kōng zhì 、

shèng yì kōng zhì 、 yǒu wéi kōng zhì 、 wú wéi kōng zhì 、 bì jìng kōng zhì 、
wú wú jì kōng zhì 、 sàn kōng zhì 、 wú wú biàn yì kōng zhì 、 běn xìng kōng zhì 、
zì xiàng kōng zhì 、 gòng xiàng kōng zhì 、 yí qiè fǎ kōng zhì 、 bù kě dé kōng zhì 、
wú xìng kōng zhì 、 zì xìng kōng zhì 、 wú xìng zì xìng kōng zhì 、
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn 、
yǔ yí qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
shè lì zǐ ！
shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yí qiè zhì zhì xīn 、 dà bēi wéi shàng shǒu 、

wú suǒ dé wéi fāng biàn , yú yī qiè fǎ qǐ fēi luàn fēi dìng zhì ,
無 所 得 為 方 便 ， 於 一 切 法 起 非 亂 非 定 智 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yī qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

shè lì zǐ !
舍 利 子 ！

shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yī qiè zhì zhì xīn ,
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ，

dà bēi wéi shàng shǒu , wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
大 悲 為 上 首 ， 無 所 得 而 為 方 便 ，

yú yī qiè fǎ qǐ fēi cháng fēi wú cháng zhì , fēi lè fēi kǔ zhì ,
於 一 切 法 起 非 常 非 無 常 智 ， 非 樂 非 苦 智 ，

fēi wǒ fēi wú wǒ zhì , fēi jìng fēi bú jìng zhì , fēi kōng fēi bù kōng zhì ,
非 我 非 無 我 智 ， 非 淨 非 不 淨 智 ， 非 空 非 不 空 智 ，

fēi yǒu xiàng fēi wú xiàng zhì 、 fēi yǒu yuàn fēi wú yuàn zhì 、
 非 有 相 非 無 相 智 、 非 有 願 非 無 願 智 、
 fēi jí jìng fēi bù jí jìng zhì 、 fēi yuǎn lí fēi bù yuǎn lí zhì 、
 非 寂 靜 非 不 寂 靜 智 、 非 遠 離 非 不 遠 離 智 、
 yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn 、
 以 無 所 得 而 為 方 便 、
 yǔ yī qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
 與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。
 shè lì zǐ ！
 舍 利 子 ！
 shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。
 「 fù cì , shè lì zǐ ！ ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yī qiè zhì zhì xīn ,
 復 次 ， 舍 利 子 ！ 若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ，
 dà bēi wéi shàng shǒu , wú suǒ dé wéi fāng biàn , zhì bù zhī guò qù ,
 大 悲 為 上 首 ， 無 所 得 為 方 便 ， 智 不 知 過 去 ，
 zhì bù zhī wèi lái , zhì bù zhī xiàn zài , zhì fēi bù zhī sān shì fǎ ,
 智 不 知 未 來 ， 智 不 知 現 在 ， 智 非 不 知 三 世 法 ，

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
以 無 所 得 而 為 方 便 ，

yǔ yī qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
與 一 切 有 情 同 共 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

shè lì zǐ !
舍 利 子 ！

shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 。

「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yī qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
若 菩 薩 摩 訶 薩 以 應 一 切 智 智 心 ， 大 悲 為 上 首 ，

wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , zhì bù zhī shàn , zhì bù zhī bú shàn ,
無 所 得 而 為 方 便 ， 智 不 知 善 ， 智 不 知 不 善 ，

zhì bù zhī wú jì , fēi bù zhī sān xìng fǎ ;
智 不 知 無 記 ， 非 不 知 三 性 法 ；

zhì bù zhī yù jiè , zhì bù zhī sè jiè ,
智 不 知 欲 界 ， 智 不 知 色 界 ，

zhì bù zhī wú sè jiè , fēi bù zhī sān jiè fǎ ;
智 不 知 無 色 界 ， 非 不 知 三 界 法 ；

zhì bù zhī xué , zhì bù zhī wú xué , zhì bù zhī fēi xué fēi wú xué ,
fēi bù zhī xué 、 wú xué 、 fēi xué fēi wú xué fǎ ；
zhì bù zhī jiàn suǒ duàn , zhì bù zhī xiū suǒ duàn , zhì bù zhī fēi suǒ duàn ,
fēi bù zhī jiàn suǒ duàn 、 xiū suǒ duàn 、 fēi suǒ duàn fǎ 。
yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
yǔ yī qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
shè lì zǐ !
shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yī qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,

wú suǒ dé ér wéi fāng biàn , zhì bù zhī shì jiān , zhì bù zhī chū shì jiān ,
fēi bù zhī shì jiān 、 chū shì jiān fǎ , yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,
yǔ yī qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
shè lì zǐ !
shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。
「 ruò pú sà mó hē sà yǐ yìng yī qiè zhì zhì xīn , dà bēi wéi shàng shǒu ,
wú suǒ dé wéi fāng biàn , zhì bù zhī sè ,
zhì bù zhī wú sè fēi bù zhī sè 、 wú sè fǎ ；
zhì bù zhī yǒu jiàn , zhì bù zhī wú jiàn , fēi bù zhī yǒu jiàn 、 wú jiàn fǎ ；

zhì bù zhī yǒu duì , zhì bù zhī wú duì , fēi bù zhī yǒu duì 、 wú duì fǎ ；

zhì bù zhī yǒu lòu , zhì bù zhī wú lòu , fēi bù zhī yǒu lòu 、 wú lòu fǎ ；

zhì bù zhī yǒu wéi , zhì bù zhī wú wéi , fēi bù zhī yǒu wéi 、 wú wéi fǎ 。

yǐ wú suǒ dé ér wéi fāng biàn ,

yǔ yī qiè yǒu qíng tóng gòng huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。

shè lì zǐ !

shì wéi pú sà mó hē sà wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù fā qù dà shèng 。

「 shè lì zǐ ! yǐ zhū pú sà yóu rú shì děng fāng biàn shàn qiǎo ,

wèi yù lì lè yī qiè yǒu qíng fā qù dà shèng gù , fù míng mó hē sà 。

「 舍 利 子 ！

如 是 為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 菩 薩 摩 訶 薩 ，

普 為 十 方 各 如 殞 伽 沙 等 世 界 諸 佛 世 尊 ，

於 大 眾 中 歡 喜 讚 歎 ， 作 如 是 言 ：

『 某 方 某 世 界 中 有 某 名 菩 薩 摩 訶 薩 ，

為 欲 利 樂 諸 有 情 故 發 趣 大 乘 ，

成 就 有 情 、 嚴 淨 佛 土 ， 遊 戲 神 通 作 所 應 作 。 』

如 是 展 轉 聲 遍 十 方 ，

天 、 人 等 眾 聞 皆 歡 喜 ， 咸 作 是 言 ：

『 如 是 菩 薩 速 當 作 佛 ， 利 益 安 樂 一 切 有 情 。 』 』

大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 四 十 八

離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝 尼 訶 囉 帝

毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶 *Seven times*

南 無 喝 囉 怛 那 哆 囉 夜 耶 佉 囉 佉 囉

俱 住 俱 住 摩 囉 摩 囉 虎 囉 吽 賀 賀

蘇 怛 拏 吽 潑 抹 拏 娑 婆 訶 *Three times*

yuàn	yǐ	cǐ	gōng	dé	zhuāng	yán	fó	jìng	tǔ
願	以	此	功	德	莊	嚴	佛	淨	土
shàng	bào	sì	shèng	ēn	xià	jì	liù	fán	kǔ
上	報	四	聖	恩	下	濟	六	凡	苦
suǒ	yǒu	fǎ	jiè	zhòng	xī	xiū	pú	tí	hèng
所	有	法	界	眾	悉	修	菩	提	行
jìn	cǐ	yí	bào	shēn	tóng	shēng	jí	lè	guó
盡	此	一	報	身	同	生	極	樂	國